



# **ПАРОГЕНЕРАТОР С ДОПОЛНИТЕЛЬНЫМ РЕЗЕРВУАРОМ PRATIKA**



**РОСС ИТ.ТН02.А01833**

## **РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ**

## ВНИМАНИЕ

Для гарантии безопасности оператора и во избежание вероятного риска, перед тем, как приступить к работе с машиной, необходимо досконально ознакомиться с полным содержанием руководства по применению.

### СИМВОЛЫ, РАЗМЕЩЕННЫЕ НА МАШИНЕ

	Внимание, источник тепла, температура здесь может быть опасной
	Отключите напряжение перед работами, требующими разборки машины
	Обозначение заземления
ПИКТОГРАММЫ	
	Не удаляйте механизмы и устройства безопасности
	Избегайте работ на включенной машине

### ТРЕБОВАНИЯ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ:

- \*Перед началом эксплуатации оборудования убедитесь, что напряжение в сети соответствует указанному на табличке оборудования. Подключайте оборудования только если установка и розетки оснащены устройством заземления.
  - \*В случае несовместимости источника тока с разъемом оборудования, необходимо обратиться к квалифицированным электрикам для установки розетки соответствующего типа.
  - \*Электробезопасность данного оборудования обеспечивается только в том случае, если оно правильно подсоединено к исправному устройству заземления в соответствии с действующими нормами электробезопасности. Поставщик не несет ответственности за вероятный ущерб, вызванный отсутствием заземления оборудования. При возникновении проблем обращайтесь к лицам с соответствующей квалификацией.
  - \*Не рекомендуется использовать переходники, розетки с несколькими гнездами и / или удлинители. В случае необходимости их использования, пользуйтесь только переходниками и удлинителями, отвечающими действующим нормам безопасности, при этом обращая внимание на то, чтобы не превышались пределы нагрузки, указанные на адаптере.
  - \*Поставщик не несет ответственности за вероятный ущерб, вызванный несоблюдением условий применения, неправильным и непродуманным ремонтом, проведенным неквалифицированным персоналом.
  - \*Не прикасайтесь к оборудованию влажными или мокрыми руками или ногами. Не допускайте контакта оборудования с водой.
  - \* Не используйте оборудование в местах, оборудованных для мытья.
  - \*Не вытаскивайте вилку из розетки влажными или мокрыми руками.
  - \*Не позволяйте детям или лицам с ограниченной дееспособностью пользоваться оборудованием без присмотра.
  - \*Не оставляйте оборудование без присмотра во включенном состоянии, оно может стать источником опасности.
  - \*Перед проведением каких-либо работ по уходу или ремонту отсоедините устройство от сети электропитания, вытащив вилку из розетки.
  - \*В случае повреждения и / или неудовлетворительной работы оборудования выключите его и не вскрывайте. По поводу ремонта обращайтесь в авторизованные сервисные центры изготовителя и требуйте использования только оригинальных деталей. При несоблюдении вышеупомянутого условия будут нарушены условия гарантии оборудования.
  - \*Оператор не должен самостоятельно заменять кабель данного оборудования. В случае повреждения кабеля, по поводу его замены обращайтесь в авторизованные сервисные центры изготовителя.
  - \*Если оборудование не используется, его необходимо отсоединить от сети.
- Данное оборудование соответствует директивам СЕЕ 89 / 392 и сертифицировано в России.



**РОСС ИТ.ТН02.А01833**

## ОБОЗНАЧЕНИЯ

1. Выключатель насоса
2. Контроль уровня
3. Выключатель парогенератора
4. Выключатель утюга
5. Индикатор отсутствия воды
6. Индикатор готовности пара
7. Манометр
8. Термостат утюга
9. Кнопка выпуска пара утюга
10. Регулятор пара утюга
11. Пробка парогенератора
12. Спускной кран парогенератора
13. Кабель питания
14. Резервуар для воды
15. Фильтр резервуара
16. Крышка резервуара

Данный генератор пара разработан для профессионального глажения любых тканей с использованием системы постоянного отпаривания

### ПОРЯДОК ПРИМЕНЕНИЯ

А) вставьте вилку (13) в розетку сети с напряжением 220 В, оснащенную заземлением.

Б) отвинтите пробку для заливки воды (1) и налейте воду. Привинтите пробку на место без излишнего усилия. Можно заполнить резервуар (14) водой и включить выключатель насоса перекачки воды (1).

В) нажмите кнопку с подсветкой (3) для включения парогенератора, для включения утюга нажмите выключатель с подсветкой (4).

Г) отрегулируйте термостат утюга (8), предпочтительно в положение между "льном" (наиболее сухой пар) и "хлопком" (наиболее влажный пар).

Д) перед началом глажения убедитесь, что включен индикатор парогенератора (8). Если индикатор гаснет в процессе глажения, не прерывайте процесс: он включится автоматически, как только восстановится давление пара (его значение можно увидеть на манометре 5).

Е) если вы хотите выпустить пар, нажмите красную кнопку на утюге (9).

Ж) вентиль (10) служит для регулировки расхода выходящего пара.

З) при первом запуске парогенератора или при запуске после длительного простоя, в подающий воду насос может попасть воздух. При попадании воздуха, насос будет работать, но вода подаваться не будет. Работа насоса без воды более 5 минут может вывести насос из строя. **ЭТОТ СЛУЧАЙ НЕ ЯВЛЯЕТСЯ ГАРАНТИЙНЫМ.**

При попадании воздуха необходимо:

- Открутить на 2 оборота специальный клапан для выпуска воздуха, который установлен в верхней части резервуара для воды и включить насос.

- Через 5-7 секунд закрутить клапан до упора. Насос должен начать закачивать воду (звук работы насоса изменится).

**ПОСТОЯННО КОНТРОЛИРУЙТЕ НАЛИЧИЕ ВОДЫ В БАКЕ.**

### ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ

**ВНИМАНИЕ!** Никогда не заливайте воды больше положенного для данного парогенератора уровня. Если Вы залили воды больше, чем положено, то:

- не будет места для образования пара и вода будет капать из утюга во время глажения

- вода попадет в датчик давления, что вызовет его преждевременный выход из строя. Выход из строя датчика давления из-за перелива воды **НЕ ЯВЛЯЕТСЯ ГАРАНТИЙНЫМ СЛУЧАЕМ.**

- никогда не отвинчивайте пробку (11), если парогенератор находится под давлением

- перед отвинчиванием пробки (11) или сливом емкости парогенератора через кран (12) удостоверьтесь, что в парогенераторе не остался пар.

- никогда не оставляйте включенное оборудование без присмотра на длительное время

- в случае полного расходования пара вытащите вилку из розетки, подождите 20 минут, затем очень медленно вывинтите пробку (11), восстановите нужный уровень воды и повторите описанные выше процедуры.

### РЕКОМЕНДАЦИИ ПО СОДЕРЖАНИЮ И УХОДУ ЗА ПАРОГЕНЕРАТОРОМ

(для парогенераторов имеющих кран для слива воды)

1. При эксплуатации парогенератора используйте очищенную от механических примесей и умягченную воду. (Воду с минимальным содержанием Кальция и Магния) Жесткость применяемой воды не должна превышать 1°Ж по ГОСТ 4151-72 Для справки жесткость воды в Московском регионе составляет около 5°Ж а в регионе Санкт-Петербурга 1°Ж по ГОСТУ

2. Не допускается применение хлорированной воды и воды с содержанием соли (NaCl). Применение такой воды может вызвать преждевременный выход из строя нагревателя парогенератора.

3. **ЕЖЕДНЕВНО** по окончании работы выпустите пар из парогенератора, отключив предварительно парогенератор от электросети, и слейте оставшуюся в нем воду. При сливе воды на кран слива оденьте отрезок шланга выдерживающего температуру не менее 120°С и опустите его другой конец в емкость с водой, так как при сливе из парогенератора будет выходить горячая пароводяная смесь. Оставьте кран слива и заливную пробку открытыми.

4. **ЕЖЕНЕДЕЛЬНО** при заполненном котле парогенератора сравните давление до 0,5 Бар и спустите воду (открыв кран слива) посредством оставшегося давления пара. При сливе воды будьте осторожны (см. пункт 2)

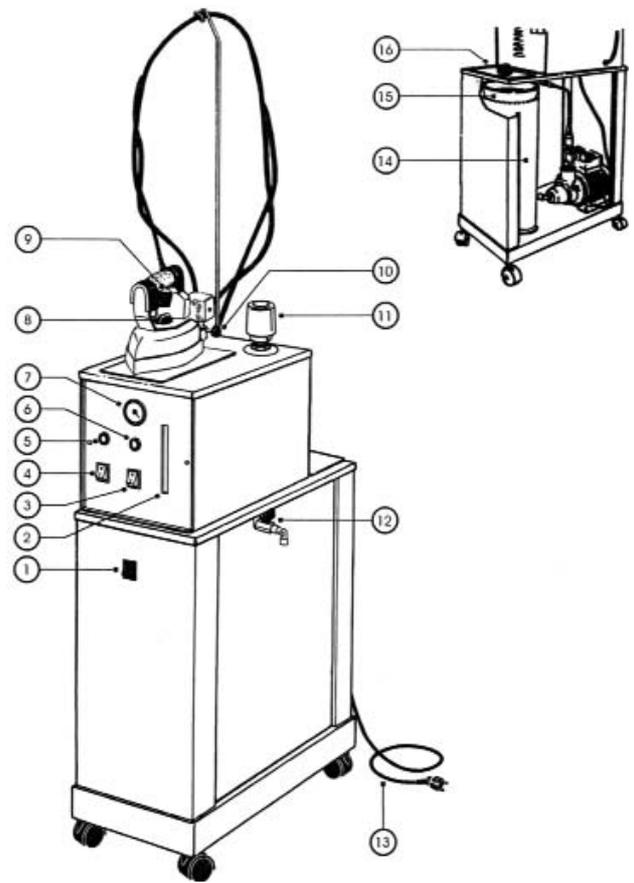
5. Регулярно осматривайте и чистите фильтры, установленные перед насосом на входной магистрали воды.

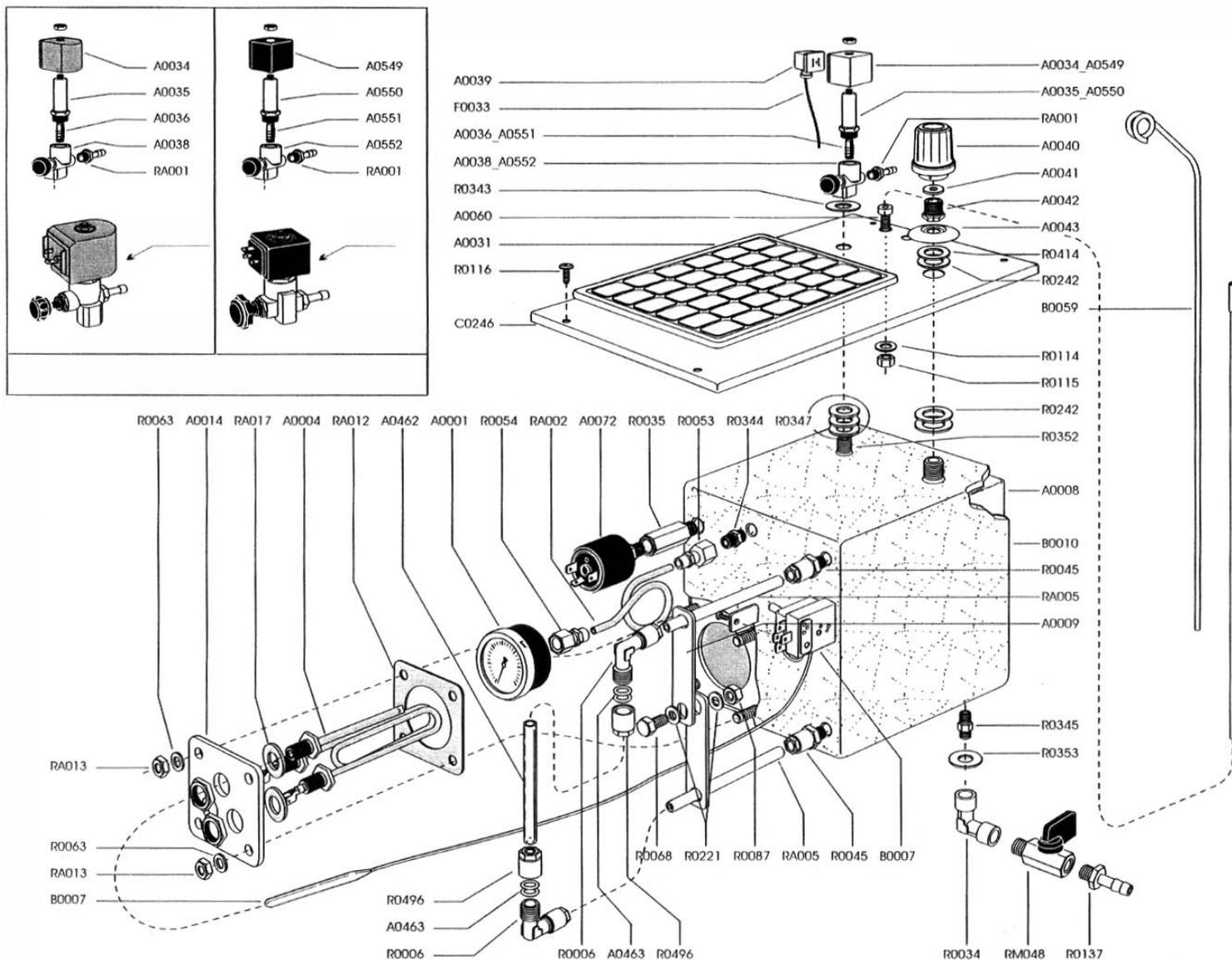
6. При использовании жесткой воды рекомендуется **ЕЖЕМЕСЯЧНО** чистить парогенератор средствами для очистки от известковых отложений (накипи). Применение этих средств должно производиться в соответствии инструкциями на эти средства.

7. При замене нагревателя парогенератора **будьте внимательны.**

**Температурный датчик, отключающий нагрев должен располагаться вертикально, в верхней части нагревателя.**

8. Дефекты и неисправности в работе парогенератора, связанные с несоблюдением правил обслуживания и использованием неочищенной и жесткой воды **НЕ ЯВЛЯЮТСЯ ГАРАНТИЙНЫМ СЛУЧАЕМ.**



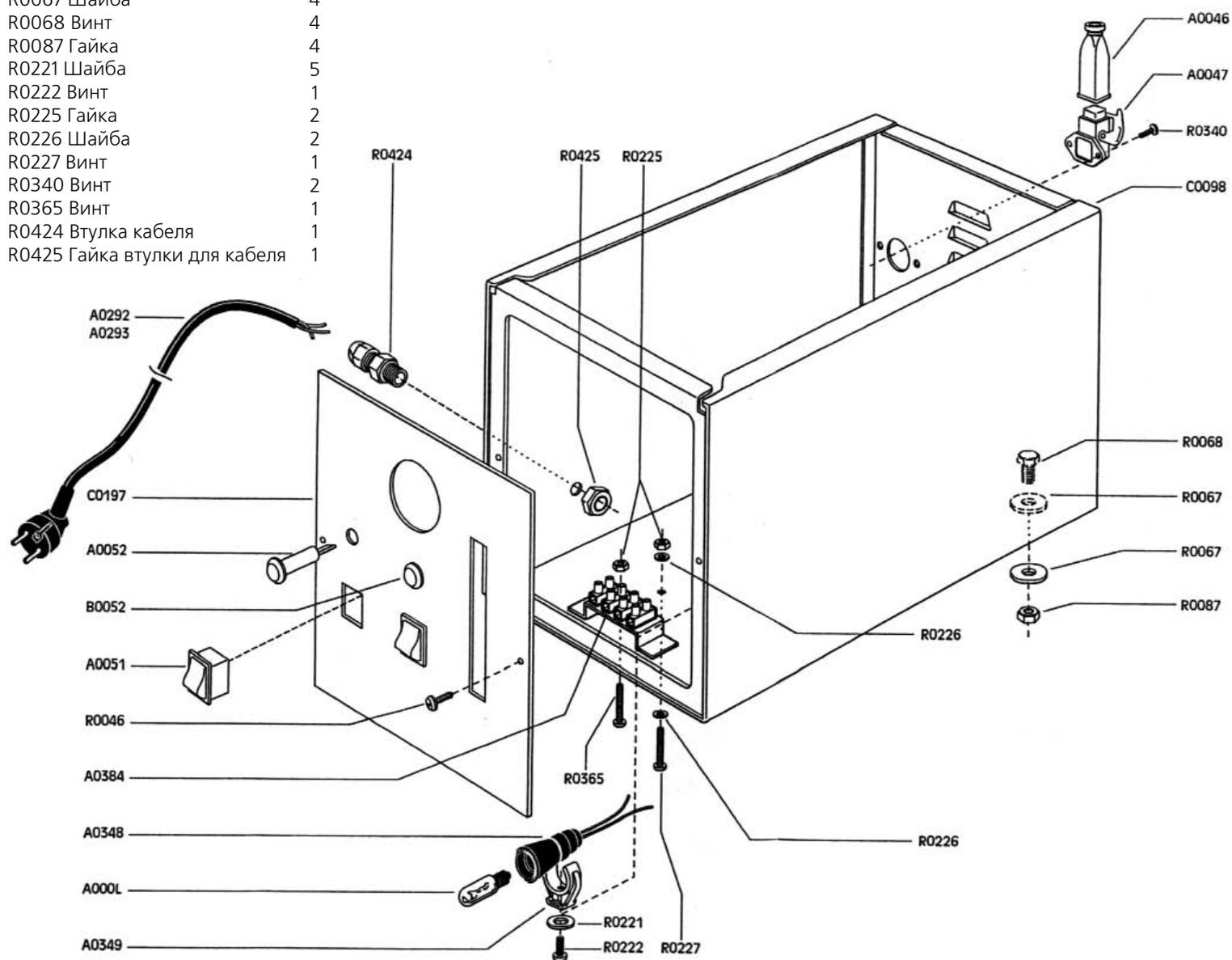


**Детали плитки и парогенератора**

№	Наименование	К-во		
			C0246 Пластина	1
			F0033 Кабель	1
			R0006 Патрубок	2
			R0034 Патрубок	1
			R0035 Патрубок	1
			R0045 Патрубок	1
			R0053 Патрубок	2
			R0054 Патрубок	1
			R0063 Шайба	1
			R0068 Винт	4
			R0087 Гайка	1
			R0114 Шайба	1
			R0115 Гайка	1
			R0116 Винт	1
			R0137 Держатель резины	4
			R0221 Шайба	1
			R0242 Шайба	2
			R0343 Шайба	3
			R0344 Патрубок	1
			R0345 Патрубок	1
			R0347 Шайба	3
			R0352 Патрубок	1
			R0353 Шайба	1
			R0496 Патрубок	2
			RA001 Патрубок	1
			RA002 Медная деталь	1
			RA005 Медная деталь	2
			RA012 Прокладка	1
			RA013 Гайка	4
			RA017 Прокладка	3
			R0414 Прокладка	1
			RM048 Клапан	1
A0001	Манометр	1		
A0004	Сопротивление + гайка 1/4	1		
A0008	Парогенератор нерж.	1		
A0009	Держатель смотрового стекла	2		
A0014	Фланец	1		
A0031	Подкладка	1		
A0034*	Катушка электроклапана	1*		
A0035*	Пробка	1*		
A0036*	Подвижный сердечник	1*		
A0038*	Корпус электроклапана	1*		
A0039	Соединительный элемент	1		
A0040	Пробка + прокладка	1		
A0041	Прокладка	1		
A0042	Патрубок	1		
A0043	Шайба	1		
A0060	Патрубок - держатель оси	1		
A0072	Реле давления	1		
A0229*	Электроклапан	1*		
A0346*	Электроклапан	1*		
A0462	Смотровое стекло	1		
A0463	Прокладка	4		
A0549*	Катушка электроклапана	1*		
A0550*	Пробка	1*		
A0551*	Подвижный сердечник	1*		
A0552*	Корпус электроклапана	1*		
B0007	Термостат с зондом	1		
B0010	Облицовка парогенератора	1		
B0059	Ось	1		

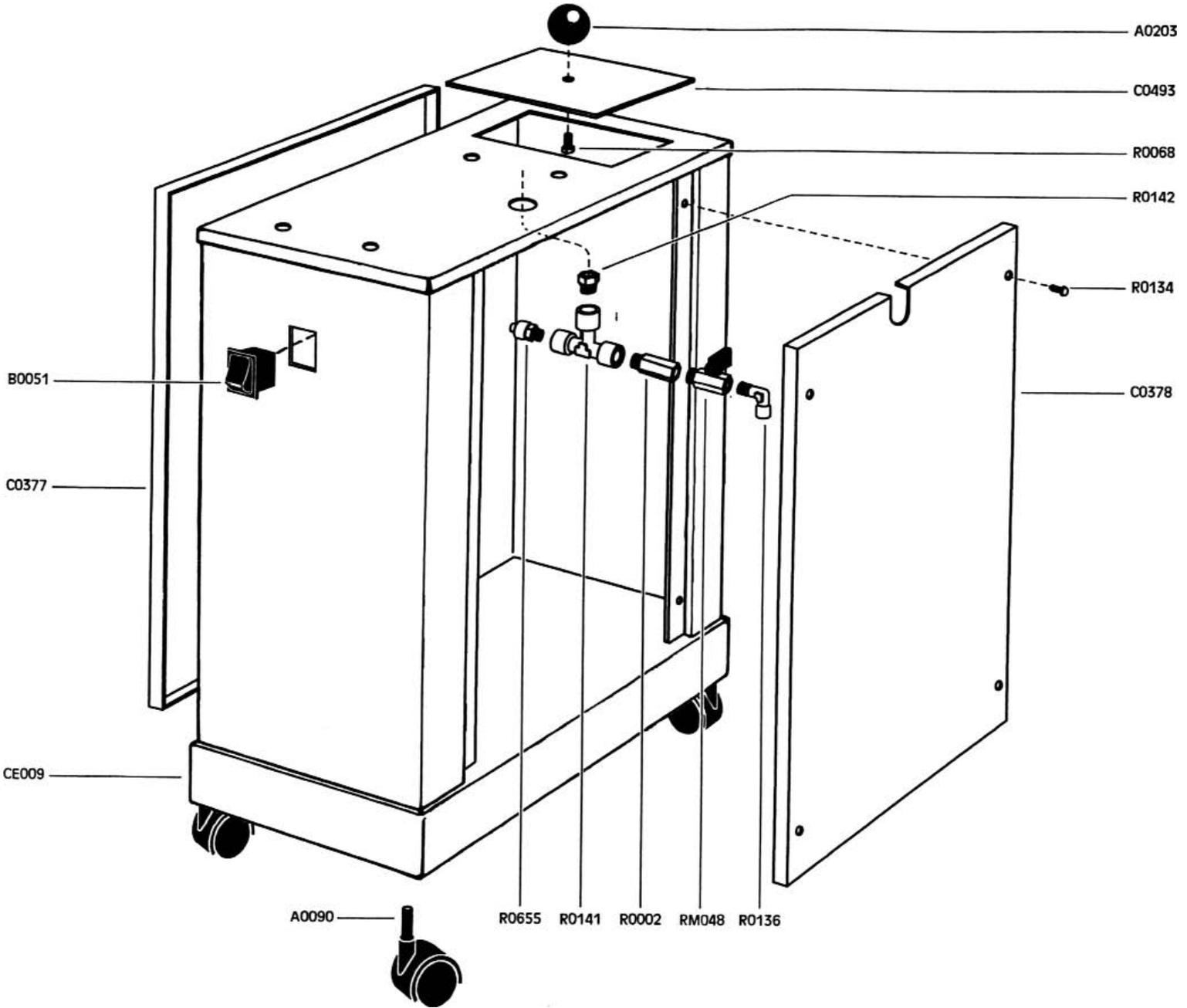
ДЕТАЛИ КОРПУСА

№	Наименование	К-во
A000L	Лампочка	1
A0046	Вилка	1
A0047	Розетка	1
A0051	Выключатель	1
A0052	Красный индикатор	1
A0292	Кабель Шуко	1
A0293	Кабель итальянский	1
A0348	Патрон лампы	1
A0349	Бугель	1
A0384	Клеммная панель	1
AA049	Буфер	4
B0052	Зеленый индикатор	1
C0098	Корпус	1
C0197	Крышка	1
C0849	Ножка	2
R0046	Винт	2
R0067	Шайба	4
R0068	Винт	4
R0087	Гайка	4
R0221	Шайба	5
R0222	Винт	1
R0225	Гайка	2
R0226	Шайба	2
R0227	Винт	1
R0340	Винт	2
R0365	Винт	1
R0424	Втулка кабеля	1
R0425	Гайка втулки для кабеля	1



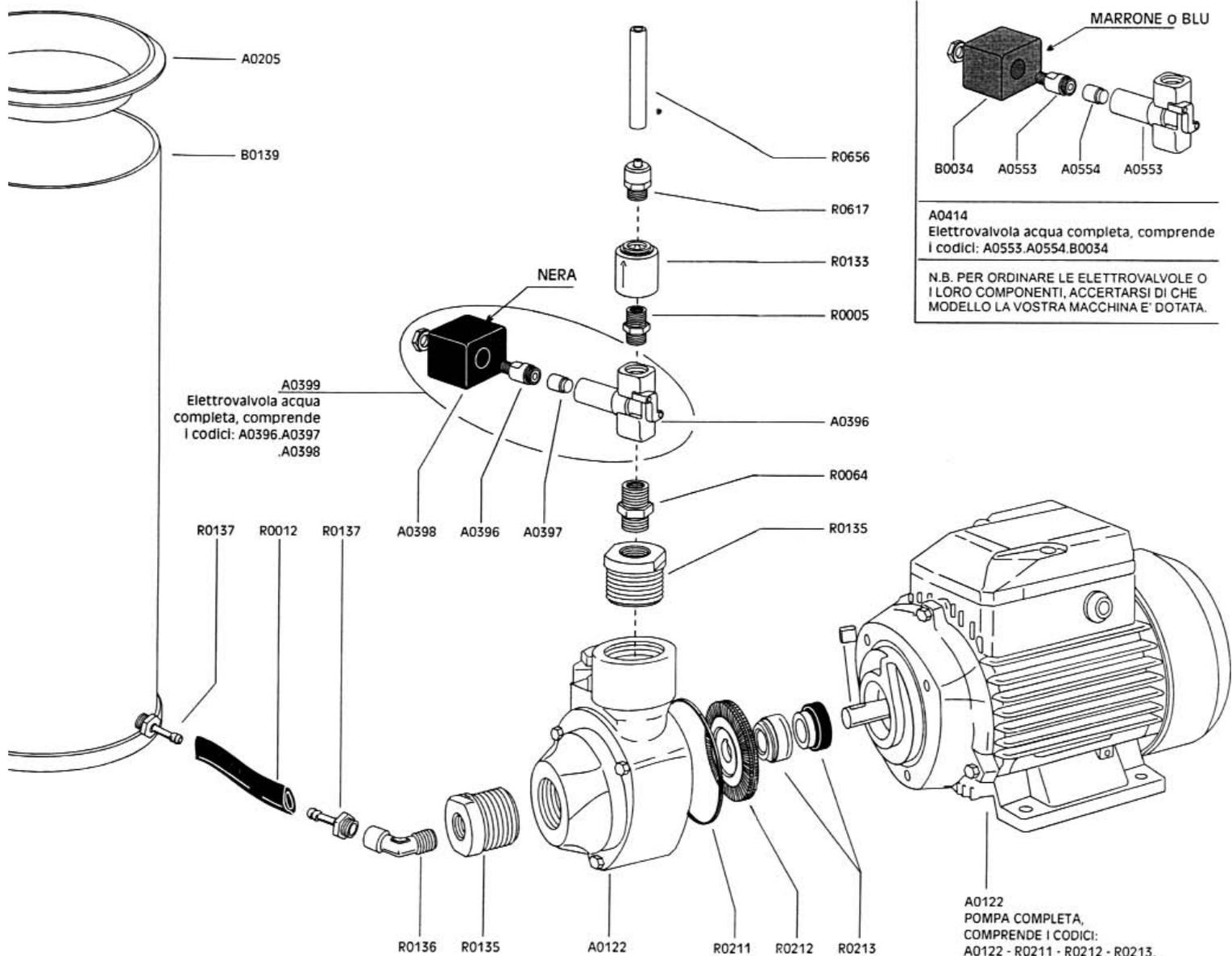
## ТЕЛЕЖКА - СЛИВ ПАРОГЕНЕРАТОРА

№	Наименование	К-во
A0090	Колесо	4
A0203	Рукоятка	1
B0051	Кнопка	1
CE009	Рама тележки	1
C0377	Левое окошко	1
C0378	Правое окошко	1
C0493	Крышка	1
R0002	Патрубок	1
R0068	Винт	8
R0141	Патрубок	1
R0142	Патрубок	1
R0655	Патрубок	1
RM048	Клапан	1



# НАСОС ДЛЯ ПОДАЧИ ВОДЫ

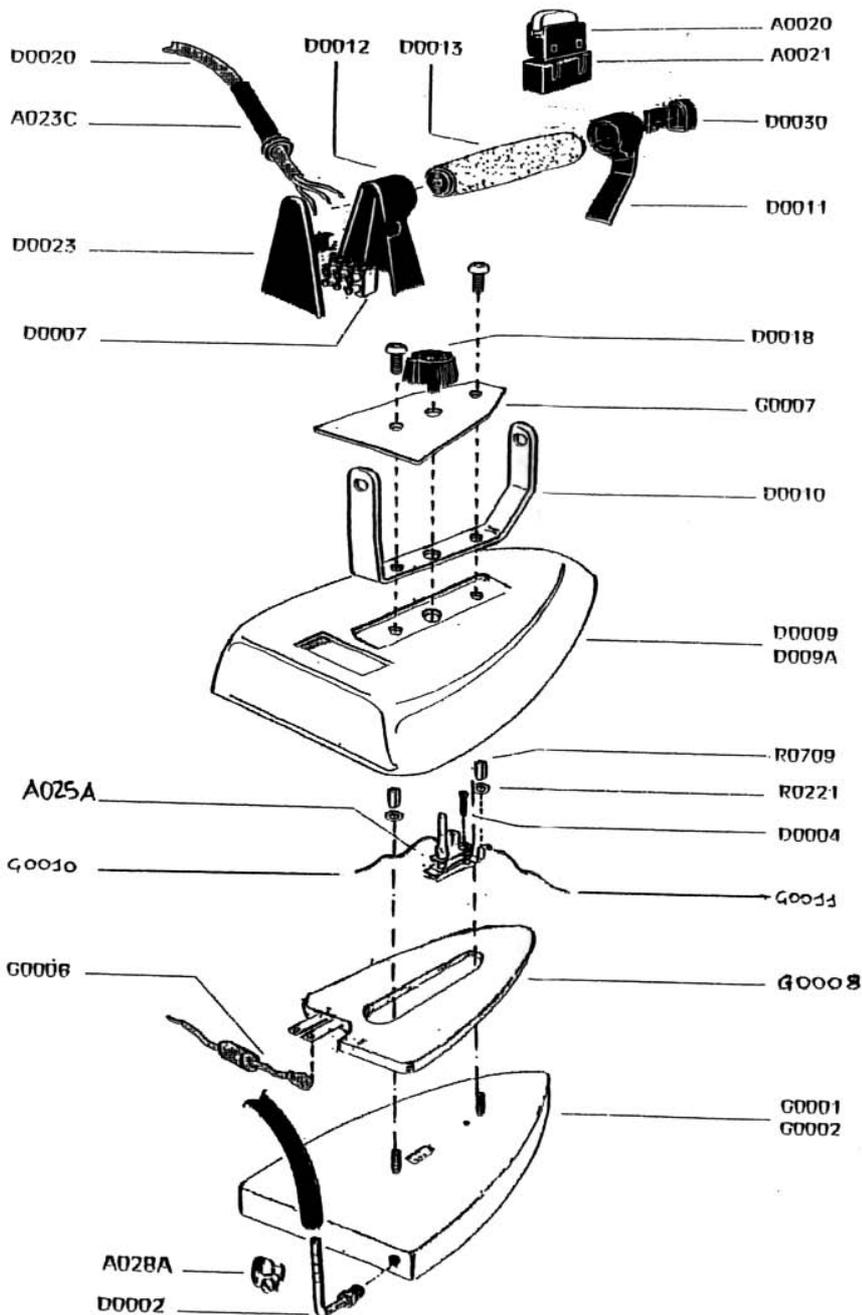
№	Наименование	К-во
A0122	Насос в сборе	1
A0205	Фильтр	1
A0306	Корпус электроклапана	1
A0397	Сердечник	1
A0398	Катушка	1
A0399	Электроклапан в сборе	1
A0414	Электроклапан в сборе	1
A0553	Корпус электроклапана	1
A0554	Сердечник	1
B0034	Катушка электроклапана	1
B0139	Резервуар	1
R0005	Патрубок	1
R0012	Резиновая трубка	1
R0064	Патрубок	1
R0133	Запорный клапан	1
R0135	Латунный патрубок	2
R0136	Патрубок	1
R0137	Втулка для трубки	2
R0211	Уплотнительное кольцо	1
R0212	Ротор	1
R0213	Комплект уплотнений	1
R0617	Патрубок	1
R0656	Тефлоновая трубка	1



## УТЮГ ДЛЯ ГЛАЖЕНИЯ

№ Наименование

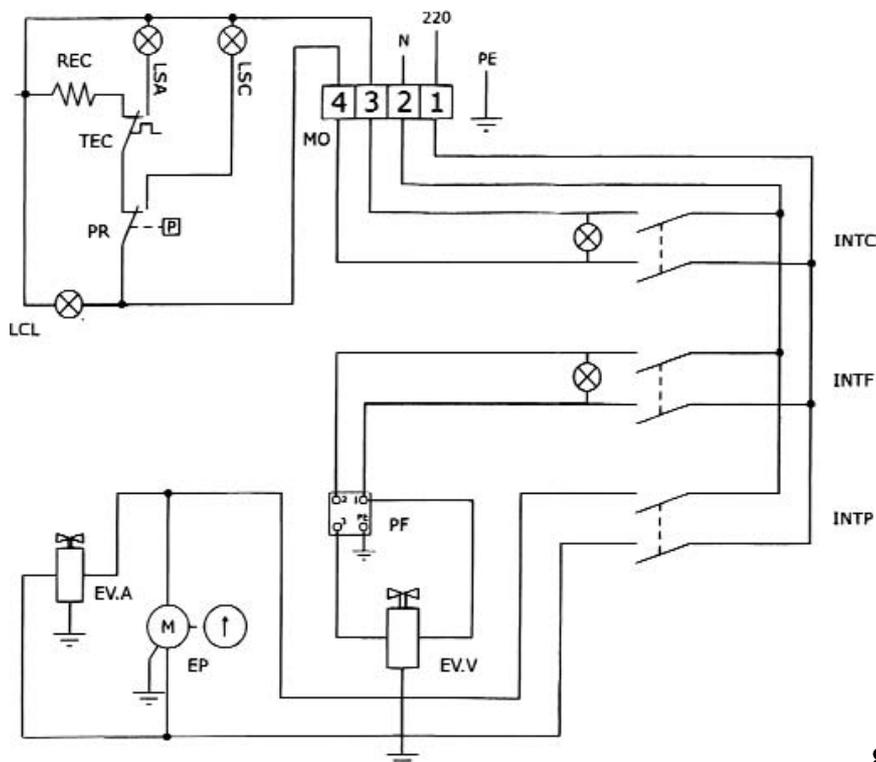
- A0020 Микровыключатель утюга
- A0021 Корпус микрореле
- A0230 Трубка для кабеля
- A025A Термостат
- G0010 Тросик
- G0011 Тросик
- A028A Хомутик
- G0008 Сопротивление
- D0002 Соединительная деталь
- D0004 Винт
- D0007 Клеммная панель
- D0009 Малая хромированная крышка
- D009A Большая хромированная крышка
- D0010 Хромированная ручка
- D0011 Передний держатель
- D0012 Задний держатель
- D0013 Пробковая ручка
- D0018 Регулятор термостата
- D0020 Кабель питания
- D0023 Клеммная крышка
- D0030 Держатель микрореле
- G0001 Малая алюминиевая плита
- G0002 Большая алюминиевая плита
- G0006 Плавкий предохранитель
- G0007 Градуированный указатель
- R0221 Шайба
- R0709 Распорка



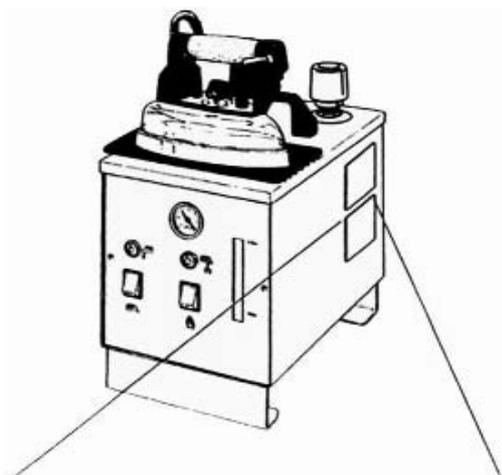
## ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА

№ Наименование

- REC Сопротивление парогенератора
- TEC Термостат парогенератора
- PR Реле давления
- LCL Лампа индикатора уровня
- EV.V Электрореле для пара
- PF Розетка утюга
- LSA Лампа индикатора воды
- LSC Лампа индикатора парогенератора
- MO Клеммная панель
- INTC Выключатель парогенератора
- INTF Выключатель утюга
- INTP Кнопка выключения насоса
- PE Провод заземления
- EP Электронасос
- EV.A Электрореле для пара

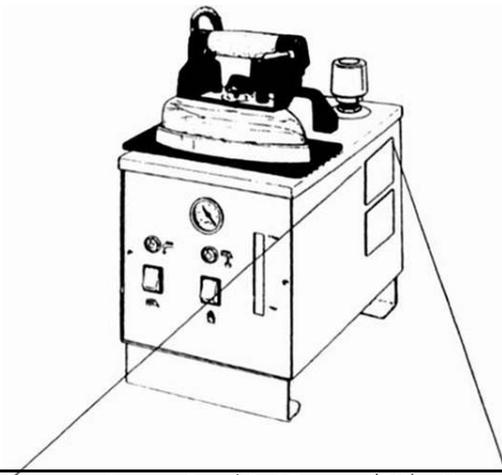


ПАСПОРТ МАШИНЫ



Название фирмы Comel S.r.l Пергола (PS) – Италия	
Модель Генератор пара Pratika	
Серийный номер	
220-240 В 380-415 В (3 P + N + T) 50 Гц	А
Электрическая мощность сопротивления парогенератора	1 800 Вт
Электрическая мощность сопротивления утюга	800 Вт
Электрическая мощность двигателя насоса	Вт
Емкость бака	5 л
Рабочее давление	2,5 Бар
Вес нетто без рамы	кг
Вес нетто с рамой	кг
Габаритные размеры без	см
Габаритные размеры с	см

ПАСПОРТ ПАРОГЕНЕРАТОРА



Название фирмы Comel S.r.l Пергола (PU) – Италия	
Модель генератора L5	
Год производства	
Серийный номер парогенератора	
220 В 6.8 А (2 P + T) 50 Гц	
Электрическая мощность сопротивления парогенератора	1,8 кВт
Емкость бака	5 л
Рабочее давление 2,5 Бар	Рабочая температура 138°C
Калибровочное давление 3 Бар	
Гидравлические испытания: давление 3,6 Бар Дата	
Вес нетто 7,7 кг	
Группа изделий	вода
Назначение: производство пара для дальнейшего использования	

## ГАРАНТИЙНОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО

ПОСТАВЩИК обеспечивает следующие условия гарантии на поставляемое промышленное оборудование:

1. Поставленное оборудование является продукцией производственно-технического назначения, подлежащей обязательному техническому обслуживанию, может быть использовано только по прямому назначению. Покупатель обязан обеспечить техническое обслуживание оборудования обученным и квалифицированным техническим персоналом.
2. ПОСТАВЩИК гарантирует качество функционирования поставленного покупателю оборудования в течение **12 месяцев** с момента его поставки.
3. Гарантия распространяется на неисправности оборудования, возникшие при его изготовлении или в результате скрытых дефектов деталей.
4. Гарантия включает замену неисправных частей и выполнения бесплатных ремонтных работ в течение гарантийного срока, оговоренного в пункте 2.
5. Гарантийное обслуживание не включает в себя работы по наладке и техническому содержанию оборудования
6. Гарантийное обслуживание не распространяется на дефекты, возникшие при нарушении покупателем инструкции по эксплуатации оборудования, а так же на дефекты, вызванные стихийными бедствиями.
7. Транспортировка неисправного оборудования для гарантийного ремонта осуществляется за счет покупателя.
8. Выявленные дефекты, подлежащие устранению в ходе гарантийного ремонта, а также сроки проведения гарантийного ремонта не являются основанием для выставления покупателем финансовых претензий к ПОСТАВЩИКУ
9. Срок проведения гарантийного ремонта (при наличии запасных частей) не может превышать 10 рабочих дней по каждой единице оборудования при отсутствии каких-либо дополнительных договоренностей. При отсутствии запасных частей срок проведения ремонта продлевается, но не более чем на 30 рабочих дней. Срок гарантии на замененные части не превышает срока гарантии на все изделие.
10. Гарантия не распространяется на быстроизнашиваемые части оборудования, например: иглы, челноки, ремни, лампы, пускатели, предохранители, шланги, прокладки, чехлы на столы и т.п.
11. ПОСТАВЩИК обязан по письменному требованию покупателя произвести замену оборудования на новое, если оборудование в течение гарантийного срока 3 раза подвергалось гарантийному ремонту и вышло из строя в 4-й раз.
12. Замена оборудования в случаях, оговоренных в пункте 11 настоящих условий гарантии, производится ПОСТАВЩИКОМ в течение 30 рабочих дней с момента получения письменного требования покупателя.
13. Право на гарантийное обслуживание утрачивается в случае:
  - Неисправностей оборудования вследствие использования последнего не в соответствии с его назначением и при нарушении инструкций по его эксплуатации;
  - Повреждений вследствие ремонта и внесения конструктивных изменений, механических повреждений при транспортировке и эксплуатации;
  - Повреждений вследствие несоответствия параметров питающих электросетей, температуры и влажности в помещении, эксплуатации без заземления и тому подобных фактов;
  - Повреждений вызванных использованием нестандартных или несоответствующих расходных материалов;
  - Неисправности оборудования вызванные неправильным монтажом.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН \_\_\_\_\_

**Гарантийный талон действителен в течение 1 года**

Наименование товара

Серийный номер

Дата продажи

Подпись

Гарантийный талон выдан \_\_\_\_\_

Фирма (частное лицо) \_\_\_\_\_

Адрес \_\_\_\_\_

Телефон \_\_\_\_\_



**ROSS IT.TH02.A01833**